ឯកសារដើម
ORIGINAL DOCUMENT/DOCUMENT ORIGINAL
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ ទទួល (Date of receipt/date de reception): 01 / 04 / 2015
ម៉ោង (Time/Heure): 10:40
មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង /Case File Officer/L'agent chargé du dossier: SANN RADA

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
Kingdom of Cambodia
Nation Religion King
Royaume du Cambodge
Nation Religion Roi

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា
Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia
Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens

អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង
Trial Chamber
Chambre de Première instance

កំណត់ហេតុជាលាយលក្ខណ៍អក្សរនៃកិច្ចដំណើរការនីតិវិធី

សាធារណៈ

សំណុំរឿងលេខ ០០២/១៩-កញ្ញា-២០០៧/អវតក/អជសដ

ថ្ងៃ ព្រហស្បតិ៍ ទី ១២ ខែ មីនា ឆ្នាំ ២០១៥

សវនាការលើកស្តុតាង - ថ្ងៃ ២៥៧

រៀបចំដោយ៖ **ជា ស៊ីវហ៊ាង** និង **Robynne CROFT**

កំណត់ហេតុអ្នកចូលរួម
ចំពោះមុខ ចៅក្រម និល ណុន (ប្រធាន), ចៅក្រម Jean-Marc LAVERGNE, ចៅក្រម យ៉ា សុខន, ចៅក្រម Claudia FENZ, ចៅក្រម យូរ ឧត្តរា
ចៅក្រមបម្រុង៖ ចៅក្រម ធូ មណី, ចៅក្រម Martin KAROPKIN
ក្រឡាបញ្ជី៖ កញ្ញា ជា ស៊ីវហ៊ាង, កញ្ញា Robynne CROFT
ការិយាល័យសហព្រះរាជអាជ្ញា៖ កញ្ញា សុង ឆវ័ន្ត, លោក សេង ប៊ុនឃាង, លោក Dale LYSAK, លោក ស្រ៊ា រតនៈ, លោក Vincent de Wilde d'ESTMAEL, លោក Nicolas KOUMJIAN
ជនជាប់ចោទ៖ លោក នួន ជា (ពីបន្ទប់ឃុំខ្លួនខាងក្រោមសាលសវនាការ), លោក ខៀវ សំផន
ក្រុមមេធាវីការពារឱ្យជនជាប់ចោទ នួន ជា៖ លោក សុន អរុណ, លោក Victor KOPPE, លោក សួន វិសាល
ក្រុមមេធាវីការពារឱ្យជនជាប់ចោទ ខៀវ សំផន៖ លោក គង់ សំអុន, លោក Arthur VERCKEN
ក្រុមមេធាវីប្រចាំការសម្រាប់ជនជាប់ចោទ ខៀវ សំផន៖ លោកស្រី ទូច វរល័ក្ស, លោក Calvin SAUNDERS
មេធាវីតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី៖ លោកស្រី Marie GUIRAUD, លោក ឡៅ ជុនធី, លោក

វ៉ែន ពៅ, លោកស្រី ជេត វណ្ណលី
សាក្សី/ដើមបណ្ដឹង៖ លោក នាង អ៊ូច ហៅ តាសាន (2-TCW-803), លោក មឿន សុវណ្ណ (មេធាវីប្រឹក្សា), លោក នុត នូវ (2-TCW-948)
មន្ត្រីតុលាការ/ផ្នែកគ្រប់គ្រងតុលាការ៖ លោក អ៊ុច អរុណ, លោកស្រី សួ សុទ្ធាវី
ផ្សេងៗ៖ កញ្ញា ស្រី ណាក់, កញ្ញា ឈូក គីមម៉ៅ, កញ្ញា សំ មករា, លោក លី សុតុល្យ, លោក Mario D'ALESSANDRO

ពេលវេលាទូទៅរបស់តុលាការ៖

ថ្ងៃទី ១២ ខែ មីនា ឆ្នាំ ២០១៥	ចាប់ផ្ដើមម៉ោង៖ ០៩.០២	បញ្ចប់ម៉ោង៖ ១៦.០៧
សម្រាកពេលព្រឹក	ចាប់ផ្ដើមម៉ោង៖ ១០.២២	បញ្ចប់ម៉ោង៖១០.៤៣
សម្រាកថ្ងៃត្រង់	ចាប់ផ្ដើមម៉ោង៖ ១១.៣៥	បញ្ចប់ម៉ោង៖ ១៣.៣៤
សម្រាកពេលរសៀល	ចាប់ផ្ដើមម៉ោង៖ ១៤.៤៦	បញ្ចប់ម៉ោង៖ ១៥.០៩
	ចំនួនម៉ោងសរុបរបស់តុលាការ៖	០៤ ម៉ោង និង ៣៦ នាទី

កិច្ចដំណើរការនីតិវិធីផ្សេងទៀត

ប្រភេទបញ្ហា	លើកឡើងដោយ	ម៉ោងចាប់ផ្ដើម	ម៉ោងបញ្ចប់
ការប្រកាសបើកកិច្ចដំណើរការសវនាការ និងការប្រកាសពីវត្តមានរបស់ភាគី	អង្គជំនុំជម្រះ ក្រឡាបញ្ជី	០៩.០២	០៩.០៤
សំណើរបស់ នួន ជា ស្នើសុំតាមដានកិច្ចដំណើការនីតិវិធីពីបន្ទប់ឃុំខ្លួនក្រោមសាលសវនាការ	មេធាវីការពារក្ដី នួន ជា	០៩.០៤	០៩.០៦
ការបន្តតាំងសំណួរទៅសាក្សី នាង អ៊ូច ហៅ សាន (2-TCW-803)	មេធាវីការពារក្ដី ខៀវ សំផន	០៩.០៦	១០.២០
ការតាំងសំណួរទៅកាន់សាក្សី នុត នូវ (2-TCW-948)	អង្គជំនុំជម្រះ សហព្រះរាជអាជ្ញា	១០.៤៧ ១១.១១	១១.១០ ១៥.៥០
ការពិភាក្សាទៅលើសំណើរបស់ នួន ជា ដែលបានស្នើសុំឲ្យចុះទៅពិនិត្យមន្ទីរសន្តិសុខក្រាំងតាចាន់	មេធាវីការពារក្ដី នួន ជា សហព្រះរាជអាជ្ញា សហមេធាវីនាំមុខ មេធាវីការពារក្ដី ខៀវ សំផន	១៥.៥១ ១៥.៥៨ ១៦.០១ ១៦.០៥	១៥.៥៧ ១៦.០០ ១៦.០៤ ១៦.០៥

ការប្រកាសរបស់អង្គជំនុំជម្រះអំពីសេចក្តីសម្រេចដែលនៅសេសសល់	អង្គជំនុំជម្រះ	១៦.០៥	១៦.០៧

<u>សេចក្តីសង្ខេបនៃកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីផ្សេងៗទៀត៖</u>

<u>ការប្រកាសបើកកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីសវនាការ និងការប្រកាសពីវត្តមានរបស់ភាគី</u>

ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះប្រកាសបើកកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីសវនាការ។ ក្រឡាបញ្ជីបានរាយការណ៍ថា គ្រប់ភាគីទាំងអស់មានវត្តមាន។ ជនជាប់ចោទ នួន ជា មានវត្តមាននៅក្នុងបន្ទប់ឃុំខ្លួនខាងក្រោមសាលសវនាការ។

<u>សំណើរបស់ នួន ជា ស្នើសុំតាមដានកិច្ចដំណើការនីតិវិធីពីបន្ទប់ឃុំខ្លួនក្រោមសាលសវនាការ</u>

អង្គជំនុំជម្រះសម្រេចអនុញ្ញាតតាមសំណើរបស់ជនជាប់ចោទ នួន ជា ក្នុងការលះបង់សិទ្ធិចូលរួមកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីដោយផ្ទាល់ក្នុងសាលសវនាការ និងអនុញ្ញាតឱ្យគាត់តាមដានកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីសវនាការពីបន្ទប់ឃុំខ្លួន ស្ថិតនៅខាងក្រោមសាលសវនាការ។

<u>ការបន្តតាំងសំណួរទៅសាក្សី នាង អ៊ូច (2-TCW-803)</u>

ភាគីទាំងអស់បានបញ្ចប់ការតាំងសំណួរទៅកាន់សាក្សី នាង អ៊ូច។

<u>ការតាំងសំណួរទៅកាន់សាក្សី ឌុត នូវ (2-TCW-948)</u>

អង្គជំនុំជម្រះបានធ្វើការតាំងសំណួរបឋមមួយចំនួនទៅកាន់សាក្សី។ បន្ទាប់មកសហព្រះរាជអាជ្ញាបានធ្វើការតាំងសំណួរទៅកាន់សាក្សីបន្ត ហើយការស្តាប់សក្ខីកម្មសាក្សីរូបនេះនឹងបន្តទៅថ្ងៃទី ១៦ ខែ មីនា ឆ្នាំ ២០១៥។

<u>ការពិភាក្សាទៅលើសំណើរបស់ នួន ជា ដែលបានស្នើសុំឱ្យចុះទៅពិនិត្យមន្ទីរសន្តិសុខក្រាំងតាចាន់</u>

ភាគីទាំងអស់បានធ្វើសេចក្តីសន្និដ្ឋានទៅលើសំណើរបស់មេធាវីការពារក្តី នួន ជា ដែលបានស្នើសុំឱ្យធ្វើការចុះទៅពិនិត្យកន្លែងកើតហេតុដែលជាទីតាំងសម្លាប់មនុស្សនៅក្រាំងតាចាន់។ មេធាវីការពារក្តី ខៀវ សំផន យល់ស្របទៅនឹងសំណើនេះ ក៏ប៉ុន្តែ សហព្រះរាជអាជ្ញា និងសហមេធាវីនាំមុខ បានធ្វើការជំទាស់ទៅនឹងសំណើនេះ។

<u>ការប្រកាសរបស់អង្គជំនុំជម្រះអំពីសេចក្តីសម្រេចដែលនៅសេសសល់</u>

អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសថាខ្លួននឹងចេញនូវសេចក្តីសម្រេចទៅលើសំណើរបស់មេធាវីការពារក្តី នួន ជា ដែល

បានស្នើសុំឱ្យចុះទៅពិនិត្យមន្ទីរសន្តិសុខក្រាំងតាចាន់ និង ការស្នើសុំឱ្យផ្អាកសវនាការរយៈពេលប្រាំមួយសប្ដាហ៍នៅពេលសមស្របខាងមុខ។

កំណត់ហេតុនៃកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីតាមវិធាន ៨៧ (៣) វិធាននៃភស្តុតាង

New E3s

Reclassified

TC No	OCIJ No	ERN (KH, ENG, FR)	Title	Class	Note in Khmer	Note in English	Note in French
E3/5521		00408289-00408303 00422315-00422331 00434610-00434627	Written Record of Interview of NUT Nouv	P	00408290 00408291 00408292 00408293 00408294 00408295	00422316 00422317 00422318 00422319 00422320 00422321 00422322	00434611 00434612 00434613 00434614 00434615 00434616 00434617
E3/2452		00270997-00270998 00843035-00843036 00872836-00872836	[Corrected 1] Report to the education department on the sending of prisoners	P	00270998	00843036	00872836
E3/2048		00079087-00079099 00276562-00276570 00611658-00611667	Report on enemy's actions for Tram Kak District Police	P	00079089 00079091	00276562 00276563 00276564	00611659 00611661
E3/5511		00402497-00402504 00412169-00412175 00434507-00434513	Written Record of Interview of RIEL Sân	P	00402500	00412171 00412172	00434510
E3/4098		00271030-00271031 00322114-00322116 00623837-00623839	Report to the Party on prisoners	P	00271030 00271031	00322114 00322115	0062383700623838
E3/2436		00270999-00271000	Report on actions of Mou Phon from Nhenhang sub-district	P	00271000	00322142	00632698

01082113

		00322142- 00322142 00632698- 00632698					
E3/5521		00408289- 00408303 00422315- 00422331 00434610- 00434627	Written Record of Interview of NUT Nouv	P	00408291 00408292 00408292 00408293 00408294 00408295 00408296 00408297	00422317 00422318 00422319 00422320 00422321 00422322 00422323 00422324	00434612 00434613 00434614 00434615 00434616 00434617 00434618 00434619 00434620

Other documents (No Change)

TC No	OCIJ No	ERN (KH, ENG, FR)	Title	Class	Note in Khmer	Note in English	Note in French
E319.1.15		00971364- 00971383 00981135- 00981156 00978801- 00978818	Written Record of Interview of [Redacted]	SC	00971380	00981152	00978815
E3/5828		00365707- 00365713 00363337- 00363340 00371249- 00371253	Report of the Execution of Rogatory dated 17/03/2009, Site Identification Report	P	00365707- 00365713	00363337- 00363340	00371249- 00371253
E319.1.17		00900700- 00900705 00911438- 00911443 00981795- 00981800	Written Record of Witness Interview – [Redacted]	SC	00900703	00911441	00981798
E319.1.32		00980096- 00980123 00983566- 00983590 00988934- 00988960	Written Record of Witness Interview – [Redacted]	SC	00980113	00983581	00988950 00988951
E319/12.3.2		-00998767 01057675- 01057732 N/A	Written Record of Witness Interview –[Redacted]	SC	00998757 00998758	00998719 00998720	N/A

01082114

E3/2432		00271013-00271013 00366712-00366712	Names of people positioned in Nhaeng Nhang commune	P	00271013	00366712	00632493
E3/2917		00079090-00079090 00742890-00742890 00810574-00810574	Confirmation report from Phan to district Angkar on May 1977	P	00079090	00742890	00810574
E3/2450		00270746-00270748 00322161-00322163 00623747-00623749	Confirmation note for Comrade Ann to send people	P	00270746 00270748	00322161 00322163	00623747 00623749
E3/2453		00270770-00270785 00388574-00388587 00611767-00611775	Report on admissions made by Region 105	P	00270779 00270780 00270781	00388582 00388583	00611772 00611773

ដីកា/សេចក្ដីសម្រេចផ្ទាល់មាត់៖

- អនុញ្ញាតឲ្យជនជាប់ចោទ នួន ជា បន្តតាមដានកិច្ចដំណើរនីតិវិធីសវនាការពីចម្ងាយពីបន្ទប់ឃុំខ្លួនក្រោមសាលសវនាការ ហើយបង្គាប់អ្នកជំនាញតំឡើងឧបករណ៍សោតទស្សន៍សម្រាប់ជនជាប់ចោទ នួន ជា ដើម្បីបន្តសវនាការនៅបន្ទប់ឃុំខ្លួនខាងក្រោម។
- បង្គាប់ឲ្យអនុរក្សមន្ទីរឃុំឃាំងនាំខ្លួនជនជាប់ចោទ នួន ជា និង ខៀវ សំផន ត្រឡប់ទៅមន្ទីរឃុំឃាំងវិញ និងបង្គាប់ឲ្យនាំខ្លួនគាត់ មកសាលសវនាការវិញឲ្យបានមុនម៉ោង ០៩.០០ ព្រឹក នៅថ្ងៃទី ១៦ ខែ មីនា ឆ្នាំ ២០១៥ ។

កាលវេលាសវនាការបន្ត

សវនាការនឹងបន្តទៅថ្ងៃទី១៦ ខែ មីនា ឆ្នាំ ២០១៥ ចាប់ផ្ដើមពីម៉ោង ០៩.០០ ព្រឹក។

ភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១២ ខែ មីនា ឆ្នាំ ២០១៥

ក្រឡាបញ្ជី ក្រឡាបញ្ជី

ជា ស៊ីចាន់ **K[illegible]nne CROFT**